

MICRO SWIVEL

CE 0082

 Compact gated swivel
 Emerillon ouvrable compact


⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques inhérents.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.


 Latest version
 Dernière version

 Other languages
 Autres langues

 Technical tips
 Conseils techniques

 PPE checking
 Fiche de contrôle EPI

 Warning symbols
 Panneaux d'alertes


PETZL
 FR-38920 Crolles
 Cedex 105A
PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl



Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
 Champ d'application (partie texte)

2. Strength
 Résistance

Working load limit
 Valeur d'utilisation maxi



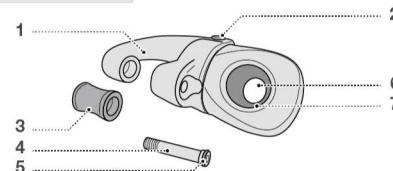
2,5 kN

Breaking load
 Charge de rupture



23 kN

3. Nomenclature
 Noménclature



4. Inspection, points to verify (text part)
 Contrôle, points à vérifier (partie texte)

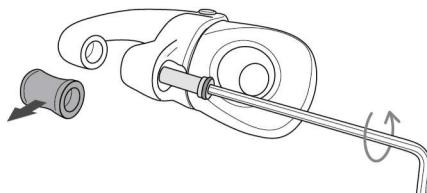
PPE checking
 Vérification EPI
PETZL.COM



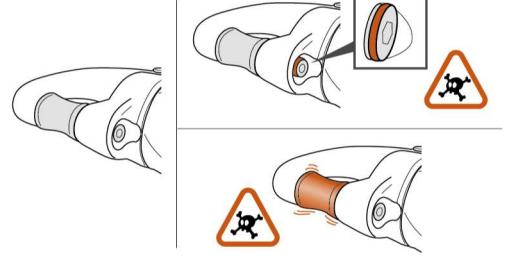
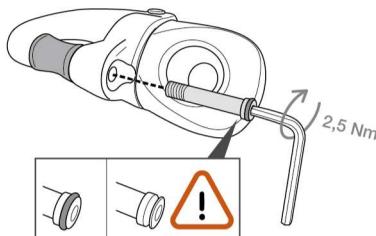
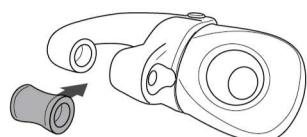
5. Compatibility (text part)
 Compatibilité (partie texte)

6. Mounting Montage

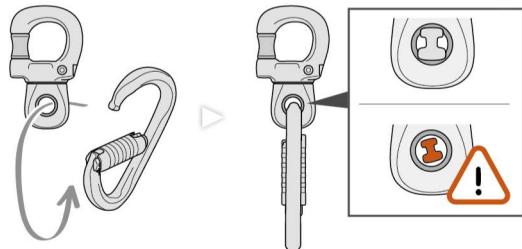
Loosening Dévissage



Tightening Vissage

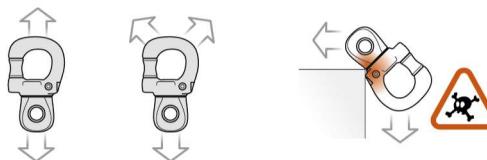
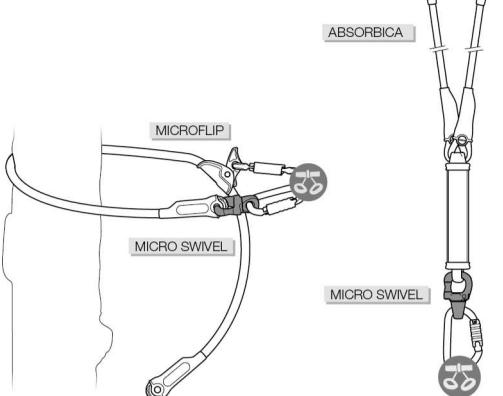


Installing the connector Installation du connecteur



7. Installing the swivel connector Installation du connecteur émerillon

Examples of usage Exemples d'utilisation

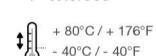


8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T° T° tolérées



C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



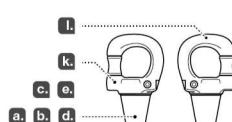
H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



Traceability and markings Traçabilité et marquage



Serial number / Numéro de série
YY M 0000000 000

a. CE	b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS 8 rue Jean-Jacques Vernazza Z.A.C. Saumaty-Sénia - CS 60193 13322 Marseille CEDEX 16 N°0082	

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment; it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

MICRO SWIVEL
Compact gated swivel.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Strength

Working load limit: 2.5 kN.

Breaking strength: 23 kN.

3. Nomenclature

(1) Frame, (2) Rivet, (3) Spacer, (4) Screw, (5) O-ring, (6) Attachment hole, (7) Connector positioning ring.

Principal materials: aluminum, steel.

4. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify there is no wear, cracks, deformation or corrosion on the frame, rivet and spacer... Verify that the two parts of the frame turn freely. Verify that the connector positioning ring is present, and that the connector is correctly held in the major axis position.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your MICRO SWIVEL must meet current standards in your country (e.g. EN 354 tannery).

6. Mounting

Do this mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw.

Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening, in case it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service.

Tighten the screw well and verify there is no play in the spacer. The MICRO SWIVEL is secure only if the spacer is closed and the screw completely tightened. Loading the MICRO SWIVEL in any other way (e.g., with the screw poorly tightened) is dangerous and can reduce its strength. The gated end of the MICRO SWIVEL should only be used for semi-permanent installation (no frequent connection/disconnection).

7. Installing the swivel connector

A swivel is strongest when loaded on its major axis. Avoid loading the MICRO SWIVEL on its spacers. Avoid any rubbing or cantilever loading.

Keep the system under tension to avoid incorrect positioning of the MICRO SWIVEL or connectors.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- In a fall arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance. You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered with using this equipment.

- The anchor point for the fall arrest system must be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 12 kN).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in the case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards

- k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il n'est pas possible de les décrire toutes. Consultez le site Petzl.com pour les mises à jour et informations complémentaires.

Vous êtes responsable de heindre chaque avertissement et d'utiliser votre équipement correctement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

MICRO SWIVEL
Compact gated swivel.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Résistance

Valueur d'utilisation maximum : 2,5 kN.

Charge de rupture : 23 kN.

3. Nomenclature

(1) Corps, (2) Rivet, (3) Entretoise, (4) Vis, (5) Joint, (6) Trou de connexion, (7) Bague de maintien du connecteur.

Matériaux principaux : aluminium, acier.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Recherchez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence d'usure, de fissures, déformations, corrosion sur le corps, le rivet et l'entretoise... Vérifiez la bonne rotation des deux parties du corps. Vérifiez la présence de la bague de maintien du connecteur et le bon maintien du connecteur dans son axe de travail.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre MICRO SWIVEL doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (longue EN 354 par exemple).

6. Montage

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis.

Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvais serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl.

Serrez fermement la vis, vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Le MICRO SWIVEL est sûr uniquement si l'entretoise est fermée et la vis complètement visée. Sollicitez le MICRO SWIVEL de toute autre manière est dangereux et peut réduire sa résistance, par exemple avec la vis mal serrée.

Cette couvrante, le MICRO SWIVEL doit être réservé à des connexions/déconnexions exceptionnelles.

7. Installation du connecteur émerillon

Un émerillon offre la résistance maximum dans le grand axe. Évitez de mettre en charge le MICRO SWIVEL au niveau de l'entretoise. Évitez tout frottement ou appui en porte-à-faux. Maintenez le système en tension pour éviter les mauvais positionnements du MICRO SWIVEL ou des connecteurs.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influent sur la hauteur de chute. Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas d'urgence.

- L'amarrage d'émerillon doit être préférable située au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inertes dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

MARQUAGE

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Déposez ces produits pour éviter une future utilisation.

PROTECTION

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D.

- E. Nettoyage - F. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/ réparations (intertides hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné,

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Nom - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, all die verdeckten Gefahren zu erkennen.

Nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und Zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Bedeutung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fahrlässige Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

MICRO SWIVEL
Kompatibler austauschbarer Winkel.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu diesem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen, Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Bruchlast

Maximaler Gebrauchszeitraum: 2,5 kN.

Bruchlast: 23 kN

3. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Niete, (3) Verschlussteil, (4) Schraube, (5) O-Ring, (6) Verbindungsöse, (7) Ring.

Materiale: Aluminium, Stahl.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihr Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Daten; Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen (an Körper, Niete und Verschlussteil) aufweist. Vergewissern Sie sich, dass sich beide Teile des Körpers ungehindert drehen. Stellen Sie sicher, dass der Ring, das Verbindungsselement in der richtigen Position hält, vorhanden ist und dass das Verbindungsselement in der Längsachse belastet wird.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem MICRO SWIVEL verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Verbindungsmitte nach EN 354).

6. Montage

Wählen Sie zum Anbringen des Rings einen geeigneten Platz, um das Verschlussteil oder die Schraube nicht zu verlieren.

Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring der Schraube vorhanden ist. Dieser O-Ring verhindert, dass die Schraube verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings ist die Schraube bei einem Anprall an einen Haken oder einen Stoß nicht sicher im Verschlussteil eingehakt.

Ziehen Sie die Schraube bis zum Anprall und stellen Sie sicher, dass das Verschlussteil kein Spiel hat. Der MICRO SWIVEL ist nur sicher, wenn er verschlossen ist und die Schrauben fest angezogen sind. Jede andere Belastung des MICRO SWIVEL ist gefährlich und kann seine Bruchlast reduzieren (z.B. bei nicht angezogener Schraube).

Der aufschraubbare Teil des MICRO SWIVEL ist für eine dauerhafte Verbindung bestimmt und sollte nur ausnahmsweise geöffnet/geschlossen werden.

7. Installation des Verbindungsstabes

Ein Biegestab weist die maximale Bruchlast in der Längsachse auf. Vermeiden Sie die Belastung des MICRO SWIVEL am Verschlussteil. Vermeiden Sie jegliche Reibung und Überbelastung. Halten Sie das Schild gestrafft, um eine falsche Positionierung des MICRO SWIVEL oder der Verbindungsstäbe zu vermeiden.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Bei einem Auflaufsystem muss die Länge der Verbindungsstäbe berücksichtigt werden, die diese St